



În conformitate cu prevederile art. 12 alin. (1) și ale art. 27 alin. (1) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, Consiliul adoptă următoarea

DECIZIE

Nr. 411/C5/3115

Data: 22.02.2023

Prin contestația nr. 169/16.12.2022, transmisă, inițial, prin mijloace electronice (e-mail) și ulterior, în original, prin curierat rapid, înregistrată la Consiliu sub nr. 62214/19.12.2022 și, respectiv, sub nr. 62618/20.12.2022, ... SRL, cu sediul în orașul, județul și sediul ales pentru comunicarea actelor de procedură în comuna, județul, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr., având CIF RO, reprezentată legal de dna., în calitate de administrator, a contestat adresa nr. 5209/12.12.2022, reprezentând comunicarea rezultatului procedurii, și raportul procedurii, documente emise în cadrul procedurii de atribuire „simplificată”, online, fără etapă finală de licitație electronică, a contractului de achiziție publică, având ca obiect „Furnizare produse pentru investiția «Consolidarea capacității unităților de învățământ preuniversitar de stat în vederea gestionării situației de pandemie generată de virusul SARS-COV-2 la nivelul comunei – Roboți dezinfecție UV», cod CPV 31515000-9 (Rev.2), inițiată de în calitate de autoritate contractantă, cu sediul în comuna, județul și a solicitat următoarele:

- anularea adresei nr. 5209 din data 12.12.2022, reprezentând comunicarea rezultatului procedurii, a raportului procedurii, precum și a tuturor actelor care au stat la baza emiterii acestora;

- obligarea autorității contractante la reluarea procedurii de atribuire de la etapa verificării admisibilității ofertei depuse de SRL.

CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR,
asupra cauzei de față, constată următoarele:

În susținerea contestației, ... SRL prezintă un scurt istoric al procedurii, precizând că, prin adresa nr. 5209 din data de 12.12.2022, i s-a comunicat faptul că oferta sa a fost respinsă ca neconformă.

Contestatoarea susține că respingerea ofertei sale este nelegală deoarece autoritatea contractantă a reținut, în mod neîntemeiat, că oferta nu satisface corespunzător cerințele caietului de sarcini.

În plus, ... SRL subliniază că oferta sa a fost declarată neconformă, deoarece răspunsurile la solicitările de clarificări au fost neconcludente. Concret, în comunicarea privind rezultatul procedurii de atribuire, autoritatea contractantă a menționat următoarele: „În conformitate cu fișa de date a achiziției: «Termenul de intervenție maxim acceptat este de 3 ore (peste care oferta va fi declarată neconformă). Ofertantul a prezentat un termen de intervenție în perioada de garanție de 48 ore»”.

Contestatoarea opinează că pentru a concluziona că oferta sa îndeplinește, sau nu, cerințele impuse, comisia de evaluare trebuia să coroboreze informațiile depuse în cadrul „propunerilor tehnice” și, în ipoteza în care avea dificultăți în a identifica anumite date sau aprecia că anumite informații nu se regăsesc în cuprinsul ofertei depuse, trebuia să-i solicite clarificări cu privire la aceste aspecte.

Or, deși, ... SRL își recunoaște greșeala privind completarea eronată a factorului de evaluare al termenului de intervenție cu 48 de ore, în loc de 1 sau 3 ore, autoritatea contractantă tot ar fi avut obligativitatea solicitării unei clarificări în acest sens.

Contestatoarea învederează că așa cum a fost reținut în practică, echivocul în privința unor informații din cadrul ofertei trebuie clarificat pe deplin înainte de adoptarea unei decizii, mai cu seamă în cazul respingerii unei ofertei. În acest sens, ... SRL invocă practica CNSC.

Așadar, față de aceste aspecte, contestatoarea apreciază că autorității contractante îi revenea obligația de a corobora informațiile prezentate în „propunerile tehnice”, întrucât în lipsa acestui demers, precum și în lipsa unor eventuale solicitări de clarificări, evaluarea ofertei sale este cât se poate de lacunară și de subiectivă.

În acest sens, ... SRL consideră că autoritatea contractantă a respins, în mod nelegal, oferta sa, dând dovadă de un formalism exagerat încălcând principiul proporționalității și al tratamentului egal.

1. Referitor la modul de intervenție în perioada de garanție, contestatoarea precizează următoarele:

Astfel cum rezultă din cuprinsul comunicării privind rezultatul procedurii de atribuire, autoritatea contractantă a reținut că SRL nu a respectat cerințele din documentația de atribuire, reținând drept motiv de neconformitate faptul că, „În conformitate cu fișa de date a achiziției: «Termenul de intervenție maxim acceptat este de 3 ore (peste

care oferta va fi declarată neconformă). Ofertantul a prezentat un termen de intervenție în perioada de garanție de 48 ore»” .

Totodată, contestatoarea evidențiază că, referitor la termenul de intervenție pe perioada de garanție, comisia de evaluare nu a transmis societății sale nicio solicitare de clarificări, din care rezultă că autoritatea contractantă a solicitat precizarea modului de respectare a cerinței cu privire la factorul de evaluare - Termenul intervenție pe perioada de garanție .

În primul rând, ... SRL precizează că în caietul de sarcini autoritatea contractantă nu solicită descrierea în ofertă a modului de intervenție în perioada de garanție și nu impune o prezență fizică permanentă sau care să asigure intervenția fizică într-o oră/respectiv trei ore, aceste condiții fiind clar restrictive și limitând participarea la procedură a ofertanților care se află la distanță mai mare de o oră de amplasamentul școlilor de pe raza În cele ce urmează, contestatoarea redă obligațiile privind asigurarea garanției produsului în perioada minimă declarată din caietul de sarcini.

Contestatoarea arată că, la o potențială solicitare de clarificare primită, ar fi răspuns că dispozitivele ofertate sunt dotate cu un IoT și modul de diagnoză la distanță și că, în termen de o oră, maxim trei de la semnalarea defectiunii de către beneficiar pe canalele de comunicare afișate în documentație, un tehnician al producătorului se va conecta la dispozitivul care prezintă probleme și va interveni asupra lui. opinează că răspunsul vine să susțină informații deja puse la dispoziție în oferta sa, în Formularul 5 - Propunerea tehnică, punctul 6 din tabelul prezentat, unde se identifică toate caracteristicile tehnice și elementele componente ale produsului, împreună cu fișele tehnice, printre care și precizarea că „«Operat de la distanță prin tabletă și aplicație inteligentă», a se citi împreună cu: Fișa tehnică, pag 1: „Descriere: [...] Robotul este controlat de o tabletă cu touchscreen și USB-C, care permite controlul de la distanță a tuturor funcțiilor. Fișa tehnică, pag 2: «Moduri de operare: [...] Temporizare cu oprire automată, pornire de la distanță, Operare manuală [...]», Fișa tehnică, pag 2: «Conectivitate: Bluetooth LE, WiFi»; Fișa tehnică, pag 2: «Tabletă control: diagonală 8», touchscreen, Android, aplicație mobilă dedicată, card SD, port USB-C, tastatură digitală, control la distanță, actualizare software și firmware robot over the air pentru îmbunătățirea funcționalităților”.

Mai mult, ... precizează că trecerea cifrei greșite, în rubrica aferentă factorului de evaluare din platforma SEAP, este o eroare materială, care ar fi putut fi îndreptată printr-o solicitare de clarificare, dacă autoritatea contractantă aprecia că, față de cele prezentate de societatea sa, ar fi necesare precizări suplimentare ori explicarea acestuia, avea posibilitatea că, ulterior primirii răspunsului contestatoarei, să formuleze o noua solicitare de clarificări, prin care să înlăture echivocul cu privire la răspunsul prezentat.

În lipsa efectuării demersului arătat, ... afirmă că autoritatea contractantă și-a încălcat atribuția de verificare a propunerilor tehnice prin raportare la cerințele caietului de sarcini, prevăzută de art. 127 alin. (1) lit. f) din HG nr. 395/2016, adoptând decizia de respingere a ofertei sale, fără a fi în posesia tuturor informațiilor necesare spre a stabili situația reală a acesteia, împrejurare ce denotă o evaluare superficială a ofertei contestatoarei.

În ceea ce privește factorul de evaluarea „Termenul intervenție pe perioada de garanție”, contestatoarea învederează că la nivelul caietului de sarcini nu au fost identificate cerințele minimale obligatorii asociate factorului de evaluare tehnic, în vederea asigurării unei concurențe reale între potențialii ofertanți, precum și evidențierea acelor prevederi/ mecanisme care să ofere posibilitatea verificării aplicabilității, în termeni reali, atât de către membrii comisiei de evaluare, cât și de potențialii ofertanți, în calitate de participanți la procedură, a acelor avantaje economice și/sau tehnice, cuantificabile și care pot fi urmărite, atât în derularea procedurii, cât și în executarea contractului, conform prevederilor art.32 alin. (2) din HG nr. 395/2016, coroborat cu prevederile art. 189 alin. (2) din Legea nr. 98/2016.

În ceea ce privește corelarea factorului de evaluare cu cerințele fișei de date, ... susține că nu au fost prezentate informații cu privire la modul de îndeplinire al termenului de intervenție în perioada de garanție și nici unde în propunerea tehnică ar trebui detaliat și nici în ce constă această intervenție. Acest aspect nu este preluat nici în condițiile contractuale din modelul de contract pus la dispoziție în cadrul procedurii. Astfel, acest element de evaluare și punctaj nu se identifică în nicio parte a documentației de atribuire, iar autoritatea contractantă nu prezintă informații referitoare la modul de completare și punctare.

Față de aceste aspecte, contestatoarea apreciază că autorității contractante îi revenea obligația de a corobora informațiile prezentate în propunerea tehnică, întrucât în lipsa unui demers, precum și în lipsa unor eventuale solicitări de clarificări, evaluarea ofertei sale este cât se poate de lacunară și subiectivă.

Așadar, în lipsa acestui demers al autorității contractante, ... opinează că „autoritatea contractantă și-a încălcat atribuția de verificare a elementelor din propunerea financiară raportate la cerințele fișei de date a achiziției și ale caietului de sarcini”, adoptând decizia de respingere a ofertei sale fără a stabili situația reală cu privire la oferta depusă. Or, cu toate că nu a fost completat corect termenul de 1 oră în rubrica aferentă în SEAP, eroare pe care și-o asumă, apreciază că, având în vedere complexitatea, importanța furnizării roboților UV și prevederile legale, acest aspect poate și trebuie să fie corectat, întrucât nu duce la prezentarea unei noi oferte și, mai mult decât atât, informația există deja în propunerea sa tehnică, dispozitivele ofertate sunt dotate cu un IoT și modul de diagnoză la distanță, iar în termen de o oră, maxim trei de la semnalarea defecțiunii de către beneficiar pe canalele de comunicare afișate în documentație, un tehnician al producătorului se

va conecta la dispozitivul care prezintă probleme și va interveni asupra lui.

Un alt aspect subliniat de contestatoare este că autoritatea contractantă, prin comisia de evaluare, trebuie să procedeze la evaluarea ofertelor depuse în cadrul procedurii, prin raportare la scopul pentru care a fost inițiată procedura, respectiv semnarea contractului de achiziție publică, iar nu respingerea ofertelor primite, sens în care, față de aspectele evocate anterior, ... apreciază că, prin modul de evaluare a ofertelor, autoritatea contractantă trebuie să aibă certitudinea că ofertele respinse nu asigură respectarea cerințelor tehnice și de calitate enunțate în cuprinsul documentației de atribuire, iar nu să-și întemeieze decizia pe prevalarea de eventuale inadvertențe de formă, ne semnificative. De asemenea, autoritatea contractantă, în vederea asigurării cheltuirii cu eficiență a banilor publici, cât și obținerea sumelor alocate fondurilor europene și respectarea termenilor impuși în contractele de finanțare, având în vedere documentația de atribuire cât și informațiile prezentate de, avea posibilitatea de a solicita clarificări clare cu privire la aspectele pe care nu a reușit să le identifice în cadrul ofertei, iar nu să procedeze la respingerea ofertei, fără a se edifica asupra situației de fapt.

În considerarea aspectelor relatate anterior, contestatoarea apreciază că autoritatea contractantă a efectuat o evaluare a ofertelor cu nerespectarea principiului egalității de tratament.

În acest sens, referitor la principiul egalității de tratament între ofertanți, contestatoarea practică europeană (cauza C 42/13- Cartiera dell'Adda SPA/ CEM Ambiente SPA) și practică aparținând instanțelor de judecată.

De asemenea, contestatoarea susține că autoritatea contractantă are obligația de a acorda operatorilor economici un tratament egal și nediscriminatoriu, invocând practica instanțelor de judecată.

Contestatoarea mai invocă prevederile art. 49 din Legea nr. 98/2016, care impun autorităților contractante obligația de a acorda operatorilor economici un tratament egal și nediscriminatoriu și de a acționa într-o manieră transparentă și proporțională.

În ceea ce privește textul din lege care stipulează că autoritatea contractantă are dreptul de a nu solicita clarificări acolo unde a identificat lipsa unor documente care prin solicitarea de completare a propunerii tehnice încalcă principiul tratamentului egal prevăzut de art. 2 din Legea nr. 98/2016, ... face referire la solicitarea de clarificări prin care „ofertantul trebuie să îndeplinească cerința privind declararea termenului de intervenție pe perioada de garanție”, unde a nominalizat, din eroare, un termen care nu reflectă termenul real de intervenție deja descris în propunerea tehnică depusă în cadrul procedurii, apreciind că, în mod contrar opiniei autorității contractante, corectarea unor elemente de formă ale factorului de evaluare, „necesară ca urmare a unei completări eronate a procedurii sau o lipsă a nominalizării procedurii, nu reprezintă în niciun caz o încălcare a principiului tratamentului egal, sau

o modificare a propunerii tehnice, dat fiind că o asemenea corectare, nu produce efecte în sensul unei modificări a ofertei”.

Contestatoarea reiterează că la nivelul documentației de atribuire nu a fost prevăzută o anumită formă pentru prezentarea termenului de intervenție pe perioada de garanție, astfel încât critica autorității contractante, prin care se invocă lipsa personalizării pentru investiție, este netemeinică și nelegală.

Nu în ultimul rând, referitor la modul de evaluare al ofertei sale, ... învederează că, inclusiv instanțele judecătorești, în practică, au reținut constant că autoritatea contractantă trebuie să determine dacă deficiența sesizată cu privire la o ofertă este susținută de către tot ansamblul documentelor depuse, în acest sens, invocând practica instanțelor de judecată.

Drept urmare, contestatoarea subliniază că autoritatea contractantă este chemată să examineze ofertele în ansamblul lor și să nu dea dovada de un formalism excesiv în considerarea conformității, pornind de la indicarea în documentația de atribuire a unui anumit format al secțiunilor ofertei.

Or, este adevărat că o ofertă care nu îndeplinește cerințele caietului de sarcini va fi respinsă ca neconformă, în baza art. 137 alin. (3) lit. a) din HG nr. 395/2016, însă, în egală măsură trebuie verificat și dacă o astfel de decizie este luată în contra întregului conținut al ofertei și cu ignorarea principiilor achiziției, reglementate la art. 2 alin. (2) din Legea nr. 98/2016.

În plus, ... subliniază că întreaga reglementare a domeniului achizițiilor publice, cu toate drepturile și obligațiile prevăzute părților implicate în acest proces, au ca prim scop asigurarea respectării principiilor statuate la art. 2 alin. (2) din Legea nr. 98/2016, principii printre care se regăsește și cel al proporționalității, înțeles ca fiind egala măsură între ceea ce se cere și ceea ce se oferă, respectiv între ceea ce se face și cum se sancționează. Sancționarea unei oferte cu respingerea, ca neconformă, nu reprezintă o măsură ad-hoc, ce intervine după constatarea formală că în cuprinsul unei secțiuni a ofertei nu se regăsesc informațiile indicate de autoritatea contractantă ca urmând să compună respectiva secțiune, ci apare exclusiv în măsura în care toate informațiile cuprinse în ofertă au fost analizate și evaluate în ansamblul lor, dezideratul achizitoarei fiind acela al primirii unei oferte care să îi satisfacă întregul set de cerințe, independent de formalismul construirii și organizării conținutului ei.

Contestatoarea susține că a respinge o ofertă pentru motivele expuse reprezintă o vădită disproporționalitate a sancțiunii față de „deficiența” de prezentare a ofertei.

Concluzionând, ... opinează că măsura respingerii ofertei sale este disproporționată și nelegală, respingerea ofertei, pentru informații ce se regăseau la nivelul ofertei sau pentru omisiuni ușor de reparat, fiind în contradicție cu prevederile legale incidente în materia achizițiilor publice și cu jurisprudența în materie. Contestatoarea amintește că,

autorității contractante îi revine obligația de a clarifica ofertele ambigue sau care conțin deficiențe formale, ușor de clarificat sau de înlăturat, iar nu de a respinge ofertele pe baza unor deficiențe minore. În speța de față, se constată că autoritatea contractantă, „urmare a contestațiilor anterioare”, a procedat la a efectua o reevaluare superficială a ofertei și a răspunsurilor furnizate la solicitările de clarificări, din cuprinsul cărora rezultă că oferta conține toate informațiile solicitate prin documentația de atribuire.

De asemenea, contestatoarea evidențiază că, deși unele informații au fost prezentate, în mod diferit față de abordarea dorită de comisia de evaluare, în conformitate cu principiile ce guvernează procedurile de achiziție publică, acestea se impuneau a fi avute în vedere de autoritatea contractantă, fiind evident că, societatea sa poate livra produsul „Robot dezinfecție UV”, ce face obiectul prezentei proceduri, la parametrii calitativi impuși prin documentația de atribuire și în termenele solicitate de autoritatea contractantă.

În speța de față, ... opinează că autoritatea contractantă trebuia să procedeze la evaluare a ofertei sale cu analizarea atentă a tuturor informațiilor prezentate în cuprinsul acesteia, iar în situația deficiențelor minore/formale, să transmită o solicitare de clarificări, iar nu să decidă respingerea ofertei sale, fără ca măcar să adreseze solicitări de clarificări sau fără să analizeze răspunsurile prezentate la solicitările de clarificări transmise.

Prin adresa nr. 62665/3115/C5/20.12.2022, Consiliul a solicitat contestatoarei, în temeiul art. 61¹ alin. (1) lit. a) din Legea nr. 101/2016, cu modificările și completările ulterioare, să transmită în termen de 5 zile lucrătoare de la data sesizării Consiliului, sub sancțiunea respingerii contestației ca inadmisibilă, recipisa de consemnare a cauțiunii, în original, în cuantum de 15.268,48 lei, cu precizarea că aceasta se va constitui conform art. 1057 din Codul de procedură civilă, coroborat cu art. 68 din Legea nr. 101/2016 la CEC Bank - S.A. sau la orice altă instituție de credit care efectuează astfel de operațiuni, pe numele părții respective, la dispoziția CNSC.

De asemenea, Consiliul a solicitat SRL înaintarea contestației în original, însoțită de mijloacele de probă invocată în cadrul acesteia.

Prin corespondențele înregistrată la CNSC sub nr. 62787/21.12.2022 și, respectiv sub nr. 62802/21.12.2022, ... SRL a confirmat primirea adresei nr. 62665/3115/C5/20.12.2022.

Prin corespondența înregistrată la CNSC sub nr. 62870/21.12.2022, ... SRL a depus la dosarul cauzei, în copie, Recipisa de consemnare a cauțiunii nr. 208685988/1, în sumă de 15.268,49 RON, eliberată la data de 21.12.2022 de CEC Bank – Sucursala Ploiești.

Prin corespondența înregistrată la CNSC sub nr. 63544/23.12.2022, ... SRL a depus la dosarul cauzei, în original, Recipisa de consemnare a cauțiunii nr. 208685988/1, în sumă de 15.268,49 RON, eliberată la data de 21.12.2022 de CEC Bank – Sucursala Ploiești.

Prin adresa nr. 5946/22.12.2022, transmisă, în original, prin curierat rapid, înregistrată la CNSC sub nr. 63636/27.12.2022, ... a înaintat punctul său de vedere cu privire la contestația depusă de SRL, arătând următoarele:

În urma evaluării ofertelor primite, comisia de evaluare a declarat oferta operatorului economic SRL neconformă din următoarele considerente: „În conformitate cu fișa de date a achiziției: Termenul de intervenție maxim acceptat este de 3 ore (peste care oferta va fi declarată neconformă). Ofertantul a prezentat un termen de intervenție pe perioada de garanție de 48 ore.”

Autoritatea contractantă consideră corectă decizia comisiei de evaluare, având în vedere că operatorul economic a completat în SEAP, în rubrica special prevăzută pentru acest factor de evaluare, un termen care depășește cu mult termenul solicitat prin fișa de date a achiziției.

De asemenea, ... precizează că niciunde în propunerea sa tehnică, ... SRL nu a avut menționat un alt termen de intervenție, care să respecte fișa de date a achiziției, prin urmare, autoritatea contractantă s-a folosit de informațiile existente în SEAP pentru evaluarea ofertei depuse de către acesta.

Totodată, autoritatea contractantă învederează că, în cadrul etapei de evaluare a propunerilor tehnice, nu a transmis nicio solicitare de clarificări niciunui ofertant, respectându-se astfel principiul tratamentului egal stipulat de legislația în vigoare.

Mai mult, ... arată că în conformitate cu Legea nr. 98/2016, art. 209, autoritatea contractantă are dreptul, dar nu și obligația de a solicita clarificări operatorilor economici. Mai mult decât atât, SEAP stabilește automat clasamentul ofertanților în funcție de factorii de evaluare completați în SEAP.

În plus, autoritatea contractantă precizează că echipamentele pe care dorește să le achiziționeze, în cadrul prezentei proceduri, fac obiectul unui contract de finanțare nerambursabilă care a avut ca termen de implementare o perioadă foarte mică cu termen de finalizare 31.12.2022, motiv pentru care a realizat evaluările propunerilor îndeplinindu-și toate obligațiile legale, fără a mai solicita clarificări ofertanților decât în cazurile impuse expres de lege.

De altfel, autoritatea contractantă subliniază că, chiar în cuprinsul contestației, ... SRL recunoaște că termenul ofertat nu respectă fișa de date a achiziției, însă cu toate acestea a formulat contestație.

Un alt aspect subliniat de este că se află în situația de a pierde finanțarea pentru aceste echipamente din cauza acestui operator economic care recunoaște că a depus o oferta neconformă, dar cu toate acestea depune contestație, astfel întârziind termenul de implementare a acestei investiții.

Având în vedere faptul că unele înscrisuri necesare soluționării contestației nr. 169/16.12.2022, înregistrată la Consiliu sub nr. 62214/19.12.2022, formulată de SRL, au fost înaintate de autoritatea contractantă doar pe suport electronic (stick), prin adresa nr.

2087/3115/C5/12.01.2023, luând în considerare dispozițiile art. 21 alin. (1) din Legea nr. 101/2016, [„Procedura în fața Consiliului este scrisă (...)”], Consiliul a solicitat COMUNEI (.....) să transmită, în cel mai scurt timp posibil, în conformitate cu dispozițiile art. 18 alin. (1) și (2) din Legea nr. 101/2016, pe suport hârtie, dosarul achiziției publice (integral) și oferta depusă în cadrul procedurii de atribuire de SRL.

Prin adresa nr. 247/25.01.2023, înregistrată la CNSC sub nr. 4559/30.01.2023, autoritatea contractantă a transmis Consiliului o parte din documentele solicitate prin adresa nr. 2087/3115/C5/12.01.2023.

La data de 07.02.2023, ... a remis Consiliului oferta depusă de SRL, necesară soluționării contestației.

Având în vedere cererea SRL de studiere a dosarului cauzei la sediul Consiliului, prin adresa nr. 7535/3115/C5/ 15.02.2023, contestatoarea a fost invitată, în acest sens, la data de 15.02.2023, între orele 12:00-13.00.

Prin adresa nr. 194/16.02.2023, transmisă prin mijloace electronice (e-mail), atât Consiliului cât și autorității contractante, înregistrată la CNSC sub nr. 7866/16.02.2023, contestatoarea a formulat „concluzii scrise”, ca urmare a studierii dosarului cauzei la sediul CNSC, susținând că autoritatea contractantă avea obligația de a-i solicita clarificări cu privire la „termenul de intervenție pe perioada de garanție”, oferta sa fiind respinsă prin încălcarea principiului tratamentului egal și al proporționalității, autoritatea contractantă dând dovadă de un formalism exagerat.

De asemenea, contestatoarea arată că în Caietul de sarcini autoritatea contractantă nu solicită descrierea în ofertă a modului de intervenție în perioada de garanție și nu impune o prezență fizică permanentă sau care să asigure intervenția fizică într-o oră/respectiv trei ore, aceste condiții fiind clar restrictive și limitând participarea la procedură a ofertanților care se află la distanță mai mare de o oră de amplasamentul școlilor de pe raza Comunei

Se mai susține că la o potențială solicitare de clarificare primită, ar fi răspuns că dispozitivele ofertate sunt dotate cu un IoT și modul de diagnoză la distanță și că în termen de o oră, maxim trei de la semnalarea defecțiunii de către beneficiar pe canalele de comunicare afișate în documentație, un tehnician al producătorului se va conecta la dispozitivul care prezintă probleme și va interveni asupra lui. Răspunsul vine să susțină informații deja puse la dispoziție de către în oferta sa, în Formularul 5 - Propunerea tehnică, punctul 6 din tabelul prezentat, unde se identifică toate caracteristicile tehnice și elementele componente ale produsului, împreună cu fișele tehnice, printre care și precizarea „Operat de la distanță prin tabletă și aplicație inteligentă” a se citi împreună cu Fisa tehnică, pg. 1: „Fișa tehnică, pag 1: „Descriere: [...] Robotul este controlat de o tabletă cu touchscreen și USB-C, care permite controlul de la distanță a tuturor funcțiilor. Fișa tehnică, pag 2: «Moduri de operare: [...] Temporizare cu oprire automată, pornire de la

distanță, Operare manuală [...]», Fișa tehnică, pag 2: «Conectivitate: Bluetooth LE, WiFi»; Fișa tehnică, pag 2: «Tabletă control: diagonală 8», touchscreen, Android, aplicație mobilă dedicată, card SD, port USB-C, tastatură digitală, control la distanță, actualizare software și firmware robot over the air pentru îmbunătățirea funcționalităților».

În continuare, contestatoarele precizează că menționarea cifrei greșite în rubrica aferentă factorului de evaluare din platforma SEAP, este o eroare materială care ar fi putut fi îndreptată printr-o solicitare de clarificări și reiterează aspecte menționate în cadrul contestației.

Concluzionând, contestatoarele arată că respingerea ofertei, pentru informații ce se regăseau la nivelul ofertei, sau pentru omisiuni ușor de reparat, este în contradicție cu prevederile legale incidente în materia achizițiilor publice și cu jurisprudența în materie. Autorității contractante îi revenea obligația de a clarifica ofertele ambigue sau care conțin deficiențe formale, ușor de clarificat sau de înlăturat, iar nu de a respinge ofertele pe baza unor deficiențe minore.

Prin corespondența transmisă prin mijloace electronice (e-mail), înregistrată la CNSC sub nr. 7923/16.02.2023, autoritatea contractantă a transmis Consiliului print screen-uri din SEAP referitoare, printre altele, la completarea de către contestatoare a factorului de evaluare tehnic și la publicarea raportului procedurii în SEAP.

Din documentele depuse de părți și din susținerile acestora, Consiliul constată următoarele:

....., în calitate de autoritate contractantă, a organizat procedura de atribuire „simplificată”, online, fără etapă finală de licitație electronică, a contractului de achiziție publică, având ca obiect „Furnizare produse pentru investiția «Consolidarea capacității unităților de învățământ preuniversitar de stat în vedere gestionării situației de pandemie generată de virusul SARS-COV-2 la nivelul comunei – Roboți dezinfecție UV»”, cod CPV 31515000-9 (Rev.2), prin publicarea în SEAP a anunțului de participare simplificat nr., stabilind termenul limită pentru primirea ofertelor la 10.10.2022 ora 1500, criteriul de atribuire „cel mai bun raport calitate-preț” și valoarea estimată de 763.424,40 RON, fără TVA.

În cadrul procedurii de atribuire au depus oferte 4 operatori economici, aspect consemnat în Declarația de participare, publicată în SEAP la data de 10.10.2022, ora 15:22.

Prin raportul procedurii nr. 5220/12.12.2022, membrii Comisiei de evaluare au declarat câștigătoare oferta depusă de celelalte trei oferte depuse în procedură fiind respinse.

Prin adresa nr. 5209/12.12.2022, autoritatea contractantă a comunicat ofertantului SRL rezultatul procedurii de atribuire.

Nemulțumit de acest rezultat, ofertantul SRL a depus contestația care face obiectul prezentei cauze, prin care a solicitat următoarele:

- anularea adresei nr. 5209 din data 12.12.2022, reprezentând comunicarea rezultatului procedurii, a raportului procedurii, precum și a tuturor actelor care au stat la baza emiterii acestora;

- obligarea autorității contractante la reluarea procedurii de atribuire de la etapa verificării admisibilității ofertei depuse de SRL.

Autoarea contestației a prezentat Consiliului dovada respectării dispozițiilor art. 61¹ alin. (1) lit. a) din Legea nr. 101/2016, respectiv Recipisa de consemnare a cauțiunii nr. 208685988/1 din 21.12.2022, eliberată de CEC Bank – Sucursala Ploiești, în sumă de 15.268,49 RON.

Recipisa de consemnare a cauțiunii se va restitui în condițiile stipulate de art. 1064 din Codul de procedură civilă, coroborate cu dispozițiile art. 61¹ alin. (5), (6) și (7) din Legea nr. 101/2016, cu modificările și completările ulterioare.

Pe fondul cauzei, Consiliul reține că, prin adresa nr. 5209/12.12.2022, autoritatea contractantă a comunicat contestatoarei respingerea ofertei acesteia ca neconformă, pentru următoarele motive:

„În conformitate cu fisa de date a achiziției: «Termenul de intervenție maxim acceptat este de 3 ore (peste care oferta fi declarată neconformă). Ofertantul a prezentat un termen de intervenție pe perioada de garanție de 48 ore.

În condițiile art. 215 alin. (5) din nr. 98/2016. Oferta este considerată neconformă deoarece nu satisface în mod corespunzător cerințele caietului de sarcini și a documentației de atribuire. Astfel, conform HG 395/2016, articolul 137 alineatul 1 - Comisia de evaluare are obligația de a respinge ofertele inacceptabile și neconforme.

Oferta câștigătoare a fost desemnată cea depusă de SC WEB WIN GROUP NET SRL, corespunzătoare din punct de vedere al cerințelor documentației de atribuire și al cărei preț este de 804.100 lei”.

Analizând Fișa de date a achiziției (punctul II.2.5), Consiliul reține că, în cadrul criteriului de atribuire „Cel mai bun raport calitate – preț”, autoritatea contractantă a menționat trei factori de evaluare, printre care și următorul:

„Termenul intervenție pe perioada de garanție

Componenta tehnică 20%

Punctaj maxim factor: 20

Algoritm de calcul: se acordă 20 puncte, după cum urmează:

a) pentru cel mai mic termen de intervenție se acordă punctajul maxim alocat factorului de evaluare respectiv;

b) pentru alte termene de intervenție decât cele prevăzute la lit. a) se acordă punctaj astfel:

$P(n) = (\text{perioada minimă ofertată}) / (\text{perioada ofertată}) \times \text{punctajul maxim acordat (20 puncte)}.$

Termenul de intervenție va fi exprimat în ore.

Termenul de intervenție minim acceptat este de 1 oră

Termenul de intervenție maxim acceptat este de 3 ore (peste care oferta va fi declarată neconformă)”, ceilalți doi factori

de evaluare fiind „prețul ofertei” și „garanția extinsă acordată produselor”.

De asemenea, în Fișa de date a achiziției, la punctul IV.4.1 Modul de prezentare al propunerii tehnice, autoritatea contractantă a menționat următoarele:

„La întocmirea propunerii tehnice se va ține cont de cerințele minime prevăzute în caietul de sarcini, precum și de prevederile documentației de atribuire. Ofertantul are obligația de a face dovada conformității produselor livrate cu cerințele minime prevăzute în Caietul de sarcini.

Propunerea tehnică se va prezenta la rubrica special prevăzută în SEAP în acest sens, respectiv «Documente de calificare și propunere tehnică» și va include:

I) Formularul de Propunere Tehnică incluzând toate informațiile solicitate;

Ofertanții vor întocmi propunerea tehnică într-o manieră organizată, astfel încât aceasta să asigure posibilitatea verificării în mod facil a corespondenței cu cerințele/specificațiile prevăzute în cadrul prezentei secțiuni, respectiv cu cele prevăzute în cadrul Caietului de sarcini și a documentelor anexate la acesta, care fac parte integrantă din documentația de atribuire.

Propunerea tehnică va cuprinde secțiunile din structura caietului de sarcini, după cum urmează:

1) Descrierea produselor astfel cum sunt identificate în caietul de sarcini;

- Specificațiile tehnice/cerințele funcționale propuse (inclusiv cele extinse);

- Informații referitoare la producător (inclusiv datele de contact ale acestuia);

*2) **Modalitatea de îndeplinire a cerințelor referitoare la:***

*- garanție și **remediarea defectelor apărute în perioada de garanție în contextul cerințelor incluse în Caietul de Sarcini;***

- livrare în contextul responsabilităților și cerințelor incluse în Caietul de Sarcini, prin prezentarea activităților și a modalității efective de realizare a acestora;

(...)”.

Analizând prevederile Caietului de sarcini, Consiliul reține că, în cadrul acestuia, autoritatea contractantă a menționat următoarele caracteristici principale ale roboților de dezinfecție UV care fac obiectul prezentei achiziții:

„Sterilizarea rapidă și eficientă;

Ucide bacteriile și virusurile;

Integrare imediată în procesul de dezinfectare;

Detectare automată a timpului corect de dezinfecție, în funcție de dimensiunea camerei;

Operat de la distanță prin tabletă și aplicație inteligentă

Model lampa: 2G11 TUV PL-L 36W/6 buc;

Alimentare electrică: 220V, 50-60 Hz;
Durată de viață bec: minim 8000 h;
Lungimea de undă UV (nm): minim 253,7
Temperatură: minim 10 - 40 grade;
Umiditate relativă: minim 10-80%”.

De asemenea, la punctul 3.3. Garanție, autoritatea contractantă a precizat următoarele:

„Echipamentele trebuie să fie acoperite de garanție pentru cel puțin 24 luni. Perioada de garanție începe să curgă de la data încheierii procesului verbal de recepție și punere în funcțiune a echipamentelor.

Garanția părților componente trebuie specificată în mod explicit de către ofertant în cadrul propunerii tehnice. Piese de schimb și manopera aferentă înlocuirii acestora în perioada de garanție vor fi gratuite. La orice reparație executată se vor folosi numai piese noi.

Garanția trebuie să acopere toate costurile rezultate din **remedierea defectelor în perioada de garanție**, inclusiv, dar fără a se limita la:

- demontare, inclusiv închirierea de unelte speciale necesare pe durata **intervenției** (dacă este aplicabil);
- ambalaje, inclusiv furnizarea de material protector pentru transport (carton, cutii, lăzi etc.);
- transport prin intermediul transportatorului, inclusiv de transport internațional (dacă este aplicabil);
- diagnoza defectelor, inclusiv costurile de personal;
- repararea tuturor componentelor defecte sau furnizarea unor noi componente;

• înlocuirea părților defecte;
• despachetarea, inclusiv curățarea spațiilor unde se efectuează **intervenția**:

- instalarea în starea inițială;
- testarea pentru a asigura funcționarea corectă;
- repunerea în funcțiune.

Garanția extinsă este distinctă de garanția produsului, iar perioada acesteia (min. 1 lună - max. 12 luni) se adaugă la garanția produselor (min. 24 luni) așa cum aceasta este prevăzută în Caietul de Sarcini. (...).”

În prezenta procedură simplificată, documentația de atribuire, alcătuită din fișa de date, caietul de sarcini, formularele necesare și modelul contractului de lucrări, nu a fost contestată de niciun operator economic, drept pentru care toate prevederile ei și-au consolidat forța obligatorie atât pentru autoritatea contractantă, cât și pentru operatorii economici participanți la procedura de atribuire, inclusiv pentru contestatoare. La acest moment nu pot fi formulate critici vizavi de prevederile documentației de atribuire, întrucât ar fi vădit tardive, raportat la termenul prescris de Legea nr. 101/2016.

În concluzie, documentația acceptată implicit de toate societățile ofertante le impunea să îi urmeze cu strictețe prescripțiile, sens în care

dispune și art. 75 din Legea nr. 98/2016 – ofertantul depune oferta elaborată în conformitate cu informațiile și cerințele prevăzute în documentele achiziției, precum și art. 123 alin. (1) din normele aprobate prin HG nr. 395/2016 – ofertantul elaborează oferta în conformitate cu prevederile documentației de atribuire. Prin depunerea ofertelor la procedură, se presupune că ofertanții și-au însușit documentația de atribuire fără rezerve, ceea ce înseamnă că nu li se poate scuza nicio abatere de la prescripțiile ei, opozabile în cel mai mic detaliu. Astfel, cum un contract constituie legea părților și documentația de atribuire, însoțită de clarificările postate în SEAP, are aceeași valoare pentru ofertanți și autoritatea contractantă, iar niciuna dintre ele nu îi poate ignora sau nesocoti clauzele.

Cerințele riguroase în materie de achiziții publice presupun întocmirea documentelor necesare în conformitate cu prevederile documentației de atribuire. Raportat la obiectivul general constând în prevenirea și sancționarea încălcării dispozițiilor legale în materia procedurilor de achiziție publică, **nu i se poate reproșa unei autorități contractante că a analizat ofertele participanților la procedură în raport de cerințele documentației de atribuire necontestate, sancționând neîndeplinirea acestora.**

În speță, analizând Formularul de propunere tehnică întocmit de contestatoare, Consiliul constată că în cadrul acestuia SRL a menționat faptul că echipamentul poate fi „operat la distanță prin tabletă și aplicație inteligentă” (în caietul de sarcini existând o astfel de specificație tehnică expresă), sens în care a făcut trimitere la pagina 1 a fișei tehnice – „Descriere: Dispozitivul este destinat dezinfectării rapide și eficiente a suprafețelor și a aerului în mediul spitalicesc”.

De asemenea, în cadrul propunerii tehnice contestatoarea a menționat că garanția echipamentelor furnizate este de 24 de luni iar garanția extinsă este de 12 luni (aceasta adăugându-se la garanția produselor de 24 de luni) și s-a obligat să asigure service-ul produsului oferat pe toată perioada de garanție asumată, precizând, totodată că „*garanția va acoperi toate costurile rezultate din remedierea defectelor în perioada de garanție, inclusiv, dar fără a se limita la:*

- *demontare, inclusiv închirierea de unelte speciale necesare pe durata **intervenției** (dacă este aplicabil);*
- *ambalaje, inclusiv furnizarea de material protector pentru transport (carton, cutii, lăzi etc.);*
- *transport prin intermediul transportatorului, inclusiv de transport internațional (daca este aplicabil);*
- *diagnoza defectelor, inclusiv costurile de personal;*
- *repararea tuturor componentelor defecte sau furnizarea unor noi componente;*
- *înlocuirea părților defecte;*
- *despachetarea, inclusiv curățarea spațiilor unde se efectuează intervenția;*
- *instalarea în starea inițială;*

- *testarea pentru a asigura funcționarea corectă;*
- *repunerea în funcțiune.*

De asemenea, contestatoarea a precizat la Capitolul – Suport tehnic următoarele: „*Suport tehnic*

Pe toată durata contractului, în perioada de garanție Contractantul va asigura suport tehnic. Contractantul va asigura un punct de contact dedicat personalului autorizat al Autorității Contractante unde se poate semna orice problema/defecțiune care necesită mentenanță preventivă sau corectivă sau solicită suport tehnic .

Ne angajăm că vom desemna, în termen de 2 zile de la semnarea contractului, persoana de contact.

*Disponibilitatea pentru asigurarea suportului tehnic va fi de luni până vineri între orele 9.00 - 17.00, pentru a se asigura că orice situație semnalată este tratată cu promptitudine. Contractantul va răspunde **în timp util** la orice sesizare privind un incident ce vizează funcționarea produsului, semnalat de Autoritatea Contractantă”.*

Astfel, analizând în mod coroborat toate informațiile aflate în propunerea tehnică a contestatoarei, inclusiv informațiile la care aceasta face trimitere la pag. 4 a actului de sesizare (ultimul paragraf), Consiliul constată, contrar susținerilor SRL, că în cadrul ofertei contestatoarei nu există informații referitoare la faptul că „în termen de o oră, maxim trei de la semnarea defecțiunii de către beneficiar pe canalele de comunicare afișate în documentație, un tehnician al producătorului se va conecta la dispozitivul care prezintă probleme și va interveni asupra lui”.

Așadar, Consiliul nu poate valida susținerea contestatoarei privind eronata completare a factorului de evaluare din moment ce informația nu este susținută de alte date din oferta sa. Potrivit art. 135 alin. (3) din HG nr. 395/2016: „ (...) viciile de formă reprezintă acele erori sau omisiuni din cadrul unui document a căror corectare/completare este susținută în mod neechivoc de sensul și de conținutul altor informații existente inițial în alte documente prezentate de ofertant sau a căror corectare/completare are rol de clarificare sau de confirmare, nefiind susceptibile de a produce un avantaj incorect în raport cu ceilalți participanți la procedura de atribuire”.

De altfel, în cuprinsul propunerii tehnice nu se regăsesc niciun fel de informații referitoare la modalitatea de îndeplinire a cerințelor referitoare la remedierea defectelor apărute în perioada de garanție, astfel cum s-a solicitat de autoritatea contractantă prin fișa de date a achiziției, la punctul II.2.5 – factorul de evaluare „*Termenul intervenție pe perioada de garanție*” și la punctul IV.4.1 – Modul de întocmire a propunerii tehnice. În plus, solicitările autorității contractante referitoare la intervențiile în perioada de garanție nu se reduc doar la diagnoza defectelor ci și la alte operațiuni care presupun prezența personalului autorizat la sediul achizitorului.

Pe de altă parte, analizând probatoriul administrat la dosarul cauzei de către autoritatea contractantă, transmis prin corespondența

înregistrată la CNSC sub nr. 7923/16.02.2023, Consiliul reține că autoarea contestației a completat în SEAP, la factorul de evaluare **„Termenul intervenție pe perioada de garanție – maxim 48 de ore”**, deși în fișa de date a achiziției, la punctul II.2.5), respectiv la factorul de evaluare în discuție, autoritatea contractantă a menționat, cu respectare principiul transparenței stipulat de art. 2 alin. (2) lit. d) din Legea nr. 98/2016, următoarele informații relevante în soluționarea prezentei contestații: **„Termenul de intervenție minim acceptat este de 1 oră. Termenul de intervenție maxim acceptat este de 3 ore (peste care oferta va fi declarată neconformă)”**.

Analizând susținerile contestatoarei referitoare la faptul că autoritatea contractantă avea obligația de a-i solicita clarificări referitoare la factorul de evaluare în discuție, Consiliul le apreciază ca eronate. În acest sens, se rețin dispozițiile art. 209 alin. (1) și (2) din Legea nr. 98/2016, care stipulează următoarele:

*„(1) În cazul în care informațiile sau documentele prezentate de către operatorii economici sunt incomplete sau eronate sau în cazul în care lipsesc anumite documente, autoritatea contractantă are **dreptul** de a solicita într-un anumit termen ofertanților/candidaților clarificări și, după caz, completări ale documentelor prezentate de aceștia în cadrul ofertelor sau solicitărilor de participare, cu respectarea principiilor tratamentului egal și transparenței.*

(2) Autoritatea contractantă nu are dreptul ca prin clarificările/completările solicitate să determine apariția unui avantaj evident în favoarea unui ofertant/candidat”.

Încă de la publicarea în SEAP a documentației de atribuire ofertanții au fost informați cu privire la faptul că „termenul de intervenție în perioada de garanție” este factor de evaluare, modul în care vor fi punctate ofertele la acest factor de evaluare, precum și limitările stabilite de autoritatea contractantă referitoare la termenul de intervenție minim (1 oră)/ termenul de intervenție maxim (3 ore), precum și sancțiunea aplicabilă în cazul depășirii termenului maxim acceptat, respectiv declararea ofertei ca **neconformă**, astfel încât aceștia trebuiau să fie diligenți și să se conformeze cerințelor documentației de atribuire, Consiliul apreciind că modul în care participanții la procedură au întocmit ofertele le este imputabil exclusiv acestora.

Astfel, CNSC constată că, în mod corect, Comisia de evaluare a luat în considerare doar informațiile aflate în propunerea tehnică a contestatoarei, coroborate cu informațiile încărcate de aceasta în SEAP la factorul de evaluare „Termenul intervenție pe perioada de garanție”, fără solicitarea unor clarificări cu privire la acest factor de evaluare, deoarece printr-o astfel de conduită s-ar fi permis ofertantului SRL să-și îmbunătățească oferta, context în care ar fi devenit incidente dispozițiile art. 209 alin. (2) din Legea nr. 98/2016, al cărui conținut a fost reprodus la pagina anterioară a prezentei decizii.

Susținerile contestatoarei referitoare la faptul că autoritatea contractantă a încălcat principiul proporționalității și al tratamentului

egal, dând dovadă de un formalism excesiv, nu pot fi reținute de Consiliu motivat de faptul că autoritatea contractantă, respingând oferta contestatoarei, nu a făcut altceva decât să aplice prevederile documentației de atribuire în cadrul căreia a menționat în mod expres faptul că vor fi declarate neconforme ofertele care prezintă un termen de intervenție maxim mai mare de 3 ore, în speță nefăcându-se dovada că autoritatea contractantă ar fi aplicat un tratament diferit altor ofertanți, respectiv că dreptul prevăzut de art. 209 alin. (1) din Legea nr. 98/2016 ar fi fost exercitat de aceasta în mod discreționar.

De asemenea, nu poate fi reținută susținerea contestatoarei referitoare la faptul că menționarea termenului de 48 de ore în rubrica aferentă factorului de evaluare ar fi o eroare materială, „o omisiune ușor de reparat”, deoarece aceasta nu este susținută de alte informații existente în oferta contestatoarei, așa cum Consiliul a arătat mai sus, iar regula „*nemo auditur propriam turpitudinem allegans*” nu îngăduie ca o parte să își creeze o situație favorabilă invocând propria sa vină/incorectitudine.

În ceea ce privește critica autoarei contestației referitoare la faptul că autoritatea contractantă nu a publicat în SEAP raportul procedurii, Consiliul o va respinge întrucât această omisiune a COMUNEI (PRIMĂRIA COMUNEI) nu a fost de natură a o prejudicia pe contestatoare, deoarece prin adresa nr. 5209/12.12.2022 autoritatea contractantă i-a comunicat, în mod clar și complet, motivul de respingere a ofertei sale astfel încât aceasta a putut sesiza Consiliul în cadrul termenului legal, iar prin studierea dosarului cauzei la sediul organului administrativ-jurisdicțional, ... SRL a luat cunoștință și de raportul procedurii nr. 5220/12.12.2022 neformulând critici noi prin concluziile scrise.

În acest context, Consiliul constată că autoritatea contractantă a făcut dovada prin corespondența înregistrată la Consiliu sub nr. 7923/16.02.2023 că a publicat în SEAP, la data de 16.02.2023, raportul procedurii, însă documentul a fost publicat într-o secțiune în care este vizibil doar ANAP, SEAP etc., nu și operatorilor economici implicați în procedura de atribuire.

Referitor la practica CNSC și a instanțelor de judecată invocată de contestatoare, Consiliul o apreciază ca lipsită de relevanță, având în vedere, pe de o parte, faptul că situațiile nu sunt identice, fiecare speță în parte având specificul său și un anumit probatoriu administrat în cauză de părți, iar, pe de altă, faptul că în dreptul românesc, precedentul judiciar nu constituie izvor de drept.

În consecință, constatând că decizia autorității contractante de respingere a ofertei contestatoarei este justificată și în concordanță cu legislația aplicabilă și prevederile documentației de atribuire, luând în considerare toate aspectele de fapt și de drept mai sus menționate, în temeiul dispozițiilor art. 26 alin. (6) din Legea nr. 101/2016, Consiliul va respinge, ca nefondată, contestația formulată de SRL, în contradictoriu cu autoritatea contractantă

Pentru aceste motive,
în baza legii și a mijloacelor de probă aflate la dosar,

CONSILIUL DECIDE:

Respinge, ca nefondată, contestația formulată de SRL, în contradictoriu cu autoritatea contractantă

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți, în conformitate cu dispozițiile art. 28 alin. (1) din Legea nr. 101/2016.

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere, în termen de 10 zile de la comunicare pentru părțile cauzei, respectiv de la data luării la cunoștință de către alte persoane vătămate.

Redactat în 4 exemplare originale, conține 18 pagini.